A Bizottság határozatának összefoglalója

(2012. december 12.)

egy vállalati összefonódásnak a belső piaccal és az EGT-megállapodásban foglaltak érvényesülésével összeegyeztethetőnek nyilvánításáról

(Ügyszám COMP/M.6497 – Hutchison 3G Austria/Orange Austria)

(az értesítés a C(2012) 9198. final számú dokumentummal történt)

(Csak az angol nyelvű szöveg hiteles)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2013/C 224/06)

A Bizottság 2012. december 12-én a vállalkozások közötti összefonódások ellenőrzéséről szóló, 2004. január 20-i 139/2004/EK tanácsi rendelet [1] és különösen annak 8. cikke (2) bekezdése értelmében határozatot hozott egy összefonódási ügyben. A határozat teljes szövegének nyilvános változata az ügy hiteles nyelvén megtalálható a Versenypolitikai Főigazgatóság honlapján, az alábbi címen:

http://ec.europa.eu/comm/competition/index_en.html

I. A MŰVELET ÉS AZ ELJÁRÁS

(1) 2012. május 7-én az Európai Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet (a továbbiakban: összefonódás-ellenőrzési rendelet) 4. cikke szerint bejelentést kapott a Hutchison 3G Austria GmbH (a továbbiakban H3G Austria Holdings, Ausztria) (a bejelentő fél), a Hutchinson 3G Austria GmbH (a továbbiakban: H3G, Ausztria) anyavállalata, és a közvetetten százszázalékos tulajdonában levő Hutchison Whampoa Limited (a továbbiakban: HWL, Hong Kong), leányvállalat által tervezett összefonódásról, amely szerint e vállalkozások (a továbbiakban együttesen: a Felek) részesedés vásárlása útján teljes irányítást szereznek az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében a Styrol Holding 1 GmbH (a továbbiakban: Styrol, Ausztria) és a közvetetten százszázalékos tulajdonában levő leányvállalata Orange Austria Telecommunications GmbH (a továbbiakban: Orange, Ausztria) vállalkozás felett, a Yesss! Telekommunikation GmbH (a továbbiakban: Yesss!) kivételével.

(2) Ennek az ügyletnek a feltétele az Orange „Yesss" márkanevű diszkont mobilszolgáltató Telekom Ausztriának (a továbbiakban: TA) történő eladása volt. Ez utóbbi ügylettel az Osztrák Nemzeti Versenyhivatal a (Bundeswettbewerbsbehörde, a továbbiakban: BWB) foglalkozott. Az uniós joghatóság alá tartozó összefonódás tehát az Orange Ausztria (a Yesss! Üzletág kivételével) H3G általi felvásárlása volt.

(3) Továbbá a TA a H3G-től bizonyos internetes oldalakat, frekvenciasávokat és szellemi tulajdonjogokat is meg kívánt szerezni, amelyek jelenleg az Orange tulajdonában vannak. Ehhez a frekvencia transzferhez az osztrák távközlési szabályozással foglalkozó hatóság a Rundfunk & Telekom Regulierungs-GmbH, (RTR) és a Telekom-Control Kommission (TK) jóváhagyása szükséges.

(4) 2012. május 29-én a BWB az összefonódás-ellenőrzési rendelet 9. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján kérelmezte a javasolt ügylet Bizottságtól Ausztriához történő áttételét (a továbbiakban: áttételi kérelem). A piaci vizsgálat alapján a Bizottság komoly kétségeket támasztott a javasolt ügylet belső piaccal való összeegyeztethetőségével kapcsolatban. Ezután a BWB nem küldött semmilyen, az összefonódás-ellenőrzési rendelet 9. cikkének (5) bekezdése szerinti emlékeztetőt azután, hogy a Bizottság 2012. július 28-án elfogadta a 6. cikk (1) bekezdésének c) pontja szerinti határozatot. A Bizottság ezért úgy határozott, hogy az összefonódás-ellenőrzési rendelet 9. cikke (3) bekezdésének a) pontja szerint maga jár el a BWB által felvetett kérdésekkel kapcsolatban.

(5) 2012. augusztus 21-én a bejelentő fél az összefonódás-ellenőrzési rendelet 8. cikkének (2) bekezdése és 10. cikkének (2) bekezdése szerinti kötelezettségvállalásokat tett annak érdekében, hogy eloszlassa a Bizottság kételyeit a tervezett összefonódás belső piaccal történő összeegyeztethetőségével kapcsolatban.

(6) 2012. szeptember 20-án a Bizottság az összefonódás-ellenőrzési rendelet 18. cikke szerinti kifogásközlést küldött a bejelentő félnek.

(7) 2012. október 10-én a Bizottság meghallgatási tisztviselője lehetővé tette a bejelentő fél számára, hogy szóbeli meghallgatáson adja elő mondanivalóját. Kérésüknek megfelelően T-Mobile Ausztria (a továbbiakban: T-Mobile), a Tele2 és az UPC (a továbbiakban: Liberty Global) lehettek jelen mint érdekelt harmadik felek a szóbeli meghallgatáson.

II. A FELEK

(8) A HWL egy multinacionális konglomerátum, amelynek telephelye Hong Kongban található. A HWL és társult vállalkozásainak műveletei hat fő üzletágat érintenek: kikötők és kapcsolódó szolgáltatások, ingatlanok és hotelek, kiskereskedelem, energia, infrastruktúra és távközlés. A HWL Európai Unió területén található leányvállalatai között mobil rádiótelefon hálózat üzemeltetők találhatók Ausztriában, Dániában, Írországban, Olaszországban, Svédországban és az Egyesült Királyságban.

[1] HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

(9) A H3G a HWL százszázalékos tulajdonában levő, Ausztriában tevékenykedő „3” márkanéven ismert mobil rádiótelefon hálózat üzemeltető (a továbbiakban: mobilhálózat-üzemeltető).

(10) Az Orange egy osztrák mobilhálózat-üzemeltető. Az Orange és Styrol nevű anyavállalata az értesítés időpontjában a Stubai S.C.A. tulajdonában volt, amely a Mid Europa Partners magántőke-befektetési alap és az Orange Belgium SA 100 %-ban tulajdonolt leányvállalata, ez utóbbi pedig a France Télécom SA 100 %-ban tulajdonolt leányvállalata volt. A Yesss! az Orange százszázalékos tulajdonában levő leányvállalat volt.

III. **ÖSSZEFOGLALÁS**

(11) A felek forgalmi adatai alapján a tervezett ügyletnek uniós vonatkozása van. Az ügylet a mobilhálózat-üzemeltetők számának négyről háromra történő csökkenéséhez vezetne (a fennmaradó mobilhálózat-üzemeltetők: Telekom Ausztria és T-Mobile, előbbi [40-50 %] utóbbi pedig [30-40 %] piaci részesedést mondhat magáénak az előfizetők összes száma alapján), továbbá létrejön a harmadik legnagyobb, 20-30 %-os piaci részesedéssel rendelkező osztrák mobilhálózat-üzemeltető.

(12) A Bizottság piaci vizsgálata versenyjogi aggályokat állapított meg azzal kapcsolatban, hogy az Orange eltűnik egy olyan piacról, amely már így is erősen koncentrált volt, és nem volt esély arra, hogy új szereplő lépjen be rá. Az aggodalomra az adott okot, hogy az egyoldalú hatások eredményeképpen a bejelentés szerinti ügylet versenyjogi aggályokhoz vezetne a végfelhasználóknak nyújtott mobil kommunikációs szolgáltatások kiskereskedelmi piacán Ausztriában.

(13) A Bizottság aggályainak eloszlatására a H3G egy kötelezettségvállalási csomagot nyújtott be, amelynek végleges verziója három elemet tartalmaz.

a) Először is a H3G kötelezettséget vállalt arra, hogy rádiósávot és kapcsolódó jogokat ad el az osztrák mobiltelefon piacra belépni szándékozó érdeklődő számára. Az új potenciális mobilhálózat-üzemeltetőnek joga lenne arra, hogy ne csak a H3G-től szerezzen be a rádiósávot, hanem még kiegészítő rádiósávra is szert tegyen az osztrák távközlési hatóság által 2013-ra tervezett versenytárgyaláson. Ez utóbbi hatóság rádiósávot tartana fenn egy új belépő számára, annak érdekében, hogy ez az üzemeltető fizikai hálózatot építsen fel Ausztriában mobil távközlési szolgáltatások céljából. Az új belépő emellett kedvezményes feltételekkel vásárolhatna és bérelhetne telephelyeket a saját ausztriai hálózatának kiépítésére.

b) Másodszor a H3G kötelezettséget vállalt arra, hogy az elkövetkező 10 évben, közösen megállapított feltételek szerint, hálózata kapacitásának 30 %-hoz nagykereskedelmi hozzáférést nyújt legfeljebb 16 virtuális mobilszolgáltató részére. Ez lehetővé tenné az érdekelt virtuális mobilszolgáltatók részére, hogy versenyképes árakon és feltételekkel mobil távközlési szolgáltatásokat nyújtsanak a végfelhasználók számára Ausztriában.

c) Harmadsorban egy kezdeti kötelezettségvállalás biztosította, hogy a H3G nem hajtja végre az Orange megvásárlását azelőtt, hogy legalább egy virtuális mobilszolgáltatóval ne kötött volna nagykereskedelmi hozzáférési megállapodást.

(14) Ezen kötelezettségvállalások alapján a Bizottság megállapította, hogy az ügylet a továbbiakban nem vet fel versenyjogi aggályokat, mivel a határozat feltétele a kötelezettségvállalások maradéktalan teljesítése.

IV. **INDOKOLÁS**

A. **Az érintett termékpiacok**

(15) Az előző bizottsági határozatokban a mobil távközlési szolgáltatások termékpiacának meghatározása az alábbi volt:

d) mobil távközlési szolgáltatások végfelhasználók számára (mobil távközlési szolgáltatások kiskereskedelmi piaca);

e) nagykereskedelmi hozzáférés és híváskezdeményezés nyilvános mobiltelefon hálózatokon;

f) nemzetközi barangolás nagykereskedelmi piaca; valamint

g) a hívásvégződtetés nagykereskedelmi piaca.

(16) Ezen az alapon a H3G és Orange tevékenysége fedi egymást a végfelhasználóknak nyújtott mobil távközlési szolgáltatások piacán. A Felek potenciális versenytársai voltak egymásnak a nagykereskedelmi hozzáférés és a nyilvános mobiltelefon hálózatokon bonyolított híváskezdeményezések piacán. A H3G és Orange nemzetközi barangolás és a hívásvégződtetés nagykereskedelmi piacán folytatott tevékenységei is összekapcsolódtak.

Végfelhasználóknak nyújtott mobil távközlési szolgáltatások

(17) A Bizottság vizsgálta továbbá, hogy ezen ügy szempontjából szükséges-e a végfelhasználóknak nyújtott mobil távközlési szolgáltatások további lebontása az ügyfelek típusa szerint (üzleti vagy magán, előfizetéses vagy feltöltőkártyás ügyfelek) vagy a hálózati technológia típusa szerint (2G/GSM vagy 3G/UMTS).

(18) A piaci teszt és a kínálati oldal mérlegelése alapján a Bizottság a magán és kereskedelmi ügyfelek átfogó termékpiacát vette figyelembe a végfelhasználóknak nyújtott mobiltávközlési szolgáltatások tekintetében.

(19) A feltöltőkártyás és az előfizetéses szolgáltatások közötti lehetséges megkülönböztetés tekintetében a Bizottság úgy vélte, hogy ebben az esetben van néhány érv, amely ezt a megközelítést támasztja alá. Noha a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a feltöltőkártyás és előfizetéses szolgáltatások legalábbis a kínálati oldali felválthatóság tekintetében ugyanazon piac részét képezik, a két szegmens különleges jellemzőit és a köztük lévő interakciót részletesebben vizsgáltuk a versenyjogi értékelés során.

(20) A 2G, 3G és LTE hálózatok szembeötlő adatforgalmi teljesítménykülönbsége ellenére a piaci teszt eredményei alapján a Bizottság úgy vélte, hogy a mobil végfelhasználó piac további bontása a hálózati technológiák típusa (2G, 3G és a jövőben várható 4G technológiák) szerint nem helytálló.

(21) A kereslet szempontjából a hangtovábbításra képes készülékekre tervezett szolgáltatások elkülönülnek a csak adatok forgalmazására képes készülékekre tervezettektől. A Bizottság azonban megállapította, hogy nem volt helyénvaló eltérni korábbi gyakorlatától, miszerint az összes szolgáltatást egységes piac részének tekintette függetlenül attól, hogy azokat csak adatok továbbítására képes, vagy hangtovábbításra képes eszközökhöz nyújtották.

(22) Az osztrák RTR/TKK Távközlési Piaci rendeletében megállapította, hogy a lakossági ügyfelek szélessávú mobilhozzáférése helyettesíti a vezetékes internet szolgáltatásokat. A Bizottság Ausztriára vonatkozóan nem vitatta ezt a megállapítást. Ennek az ügynek az értékelése szempontjából a kérdés azonban pont fordított, nevezetesen az, hogy a vezetékes szélessávú szolgáltatások általában a mobil adatszolgáltatásokat vagy kifejezetten a mobil szélessávot helyettesítik-e. A Bizottság megállapította, hogy a vezetékes szélessávú szolgáltatások nem helyettesítik a mobil adatszolgáltatásokat és ezért azok nem ugyanannak a termékpiacnak a részét képezik.

(23) Az érintett termékpiac meghatározása e határozat alkalmazásában: végfelhasználók számára nyújtott mobil távközlési szolgáltatások egységes piaca Ausztriában..

Nyilvános mobiltelefon hálózatokhoz való hozzáférés és azon történő híváskezdeményezés nagykereskedelmi piaca

(24) A nagykereskedelmi hálózati hozzáférést a mobilhálózat-üzemeltetők biztosítják a virtuális mobilszolgáltatóknak. Korábbi határozataiban a Bizottság a nagykereskedelmi hálózati hozzáférést és a híváskezdeményezést ugyanazon termékpiac részének tekintette. A piac elemzése során a piac résztvevői egyöntetűen megerősítették, hogy ez a megközelítés is helyénvaló ebben az esetben.

A nemzetközi barangolás nagykereskedelmi piaca

(25) A nagykereskedelmi nemzetközi barangolás szolgáltatására irányuló igény a külföldi mobilszolgáltatóknál jelentkezik, akik a saját ügyfeleiket kívánják mobilszolgáltatásokkal ellátni a saját hálózatukon kívül, illetve továbbfelhasználói szinten azoknál az előfizetőknél, akik a mobiltelefonjaikat a saját országukon kívül kívánják használni. A Bizottság megállapította, hogy a nemzetközi barangolásnak létezik egy elkülönülő nagykereskedelmi piaca.

A hívásvégződtetés nagykereskedelmi piaca

(26) Amint az a korábbi bizottsági határozatokban megállapítást nyert, nincs ami helyettesítse a hívásvégződtetést minden egyes egyedi hálózaton, mivel a kimenő hívást továbbító üzemeltető a hívott felet csak annak a hálózatnak az üzemeltetője révén érheti el, amelyhez a hívott fél kapcsolódik. A Bizottság ezért megállapította, hogy a mobil hívásvégződtetésnek létezik egy elkülönülő nagykereskedelmi piaca.

B. **Az érintett földrajzi piacok**

(27) A piac vizsgálata során a válaszadók túlnyomó többsége úgy vélte, hogy az érintett földrajzi piac országos, vagyis Ausztria területére korlátozódik, de annál nem kisebb. Úgy tűnt, hogy ami a végfelhasználóknak nyújtott mobiltávközlési szolgáltatásokat illeti, nem volt számottevő kereskedelmi gyakorlat vagy lehetőség a felhasználók közötti hátrányos megkülönböztetésre Ausztria területén belüli elhelyezkedésük alapján.

(28) A Bizottság korábbi határozataival összhangban és a piac vizsgálatának eredményei alapján a nyilvános mobiltelefon hálózatokhoz való nagykereskedelmi hozzáférés piacának, a nemzetközi barangolás nagykereskedelmi piacának és a mobil hívásvégződtetés nagykereskedelmi piacának hatókörét a Bizottság országosnak határozta meg (vagyis Ausztriára kiterjedőnek).

C. **A verseny értékelése**

(29) A verseny értékelése a végfelhasználóknak nyújtott mobil távközlési szolgáltatások piacára koncentrált.

1. ***Egyoldalú hatások***

Piaci részesedések és piacszerkezet az összefonódást követően

(30) A végfelhasználóknak nyújtott mobil távközlési szolgáltatások osztrák piaca már az ügylet előtt is igen magasan koncentrált volt, az ügylet eredményeképpen egy komoly versenytárs távozna a piacról, és a piaci szereplők száma pedig négyről háromra csökkenne. A Bizottság által felvetett versenyjogi aggályokat ebben az esetben számos tényező táplálta: a piaci szerkezet, a felek közötti magas áttérési ráta, a felek által alkalmazott jelentős árrés, és a felek összefonódás előtti jelentősége az új üzleti érdekeltségek megszerzése szempontjából.

(31) Versenyjogi aggályok különösen a piacra lépés komoly akadályai, a jelentős vásárlóerő hiánya és amiatt merülhettek volna fel a tervezett ügylettel kapcsolatban, ha a versenytársak komolyan érdekeltek lennének abban, hogy kövessék az összefonódással létrejövő új gazdasági egység áremeléseit. Továbbá az értesítő fél érvelését – miszerint az Orange által a piacon kifejtett versenykorlátozás rövid- és középtávon valószínűleg enyhült volna – nem lehet elfogadni a bizonyítékok alapján.

(32) A javasolt ügylet a négy osztrák mobiltelefonhálózat-üzemeltető közül kettőt egyesítene. A H3G a negyedik, az Orange pedig a harmadik legnagyobb mobilhálózat-üzemeltető volt a végfelhasználóknak nyújtott mobiltávközlési szolgáltatások ausztriai piacán a piaci részesedés nagyságát tekintve. A másik két mobil hálózatüzemeltetőhöz, a TA és a T-Mobile-hoz képest alacsonyabb piaci részesedésük ellenére a Bizottság úgy vélte, hogy az ügylet jelentősen akadályozná a hatékony versenyt.

(33) A mobil hálózatüzemeltetőkön kívül csak két független, az osztrák piacon aktív virtuális mobilszolgáltató létezett, amelyek nem rendelkeztek saját hálózattal, és akiket az egyik mobil hálózatüzemeltető szolgált ki. Még amellett is, hogy számos független viszonteladó tevékenykedett Ausztriában, a gyakorlatban az összes előfizetők csak elenyésző hányadát mondhatták magukénak.

(34) A Bizottság a felek piaci részesedését számos eltérő módon elemezte, hogy biztosítsa vizsgálata alaposságát, valamint tükrözze a szóban forgó piac egyedi jellemzőit. A Bizottság megvizsgálta a Herfindahl-Hirschman-féle (a továbbiakban: HHI) indexet és deltaértékeket, amelyek jelentőségéről a Horizontális Iránymutatásokban esik szó. A Bizottság azután közelebbről megvizsgálta a felek bizonyos szegmensekben való helyzetét, amelyek kiemelkedő jelentőségűek voltak a növekedés és innováció szempontjából (az előfizetéses hangtovábbítási, illetve a csak adatáramlási szegmensek), és amelyek valószínűleg a teljes távközlési piacot befolyásolni fogják a jövőben. Végül pedig a Bizottság megvizsgálta a felek piacon megnyilvánuló dinamikus erejét, amely az új ügyfelek szerzésének jelenlegi képességéből ered.

(35) Jóllehet a felek együttes piaci részesedése (20-30 %) alatta maradna a Horizontális Iránymutatásban meghatározott, a versenyjogi aggályok hiányára utaló kiindulási mutatóknak, a HHI-index és deltaértékek azonban meghaladták azokat.

(36) A magánelőfizetéses hang- és adatátviteli szegmenst, (vagyis a hangtovábbításra képes készüléken használható szolgáltatáscsomag ajánlatokat) és a csak adatforgalmi szegmenst alaposabban vizsgálta a Bizottság, mivel ezek a szegmensek kiemelten fontosak a piac egészének közeljövőbeli alakulása szempontjából.

(37) Az adathasználat már eddig is a piac növekedésének legerősebb motorja volt, és az elkövetkező néhány évben e trend folytatódása és intenzívebbé válása várható. Az LTE valójában adatokra tervezett hálózati protokoll, amelyben a hangtovábbítás az összes forgalomnak csak nagyon kicsi hányadát hivatott elfoglalni. A Bizottság megállapította, hogy az Orange és a H3G esetében egyaránt a magánelőfizetéses hangtovábbítás és adatátvitel, illetve a csak adatátviteli szegmensek tették ki a legnagyobb piaci részesedést, amelynek kiszámításához az összbevétel lett alapul véve.

Szolgáltatóváltás és a verseny szorossága

(38) A felek által egymásra gyakorolt versenykényszer vizsgálata céljából a szolgáltatóváltás kérdését, valamint a verseny szorosságát elemezve a Bizottság feltárta, hogy a H3G komoly versenykorlátozást fejtett ki az Orange tekintetében, és ez ugyanúgy fordítva is igaz: az Orange is versenykorlátozást fejtett ki a H3G tekintetében.

(39) A Bizottság megállapította, hogy a rendelkezésre álló minőségi bizonyíték összhangban volt a megfigyelt áttérési rátákon alapuló közvetlen bizonyítékokkal, és azzal a következtetéssel értett egyet, miszerint az ilyen szorossági fok az e határozatban bemutatott többi bizonyítékkal együtt előrevetíti, hogy az összeolvadás jelentősen akadályozná a hatékony versenyt.

(40) A H3G összefonódás előtti és utáni versenyerejét vizsgálva a Bizottság úgy vélte, hogy a H3G fontos, ha nem a legfontosabb versenyerő volt a piacon, és hogy az arra irányuló ösztönzés, hogy továbbra is hajtóerő maradjon, hatékonyságjavulás hiányában az ügyletet követően lecsökkenne.

(41) A Bizottság továbbá arra is számított, hogy a H3G-nek kevesebb oka lenne az agresszívan versenyzésre, mint az összefonódás elmaradása esetén a feleknek.

Kiegyenlítő tényezők hiánya

(42) A Bizottság elemezte az olyan lehetséges kiegyenlítő tényezőket, mint a vásárlóerő, a piacra lépés korlátai és az új belépések valószínűsége, és arra a következtetésre jutott, miszerint nagyon valószínűtlen, hogy a bejelentés szerinti ügyletet követően új belépők jelenjenek meg a mobilhálózat-üzemeltetők vagy a virtuális mobilszolgáltatók piacán Ausztriában. Még abban az esetben is, ha egy mobilhálózat-üzemeltető be akarna lépni, várnia kellene arra, hogy megfelelő sávot kapjon, rádióhálózatot kellene építenie, majd ezután felkínálnia szolgáltatásait a fogyasztóknak: mindez hosszú időbe telne. Ki lehet ezért zárni azt, hogy megfelelő intézkedések hiányában bármely új piacra lépés kellő időben történne ahhoz, hogy befolyásolja az összefonódás következményeként kialakuló árakat.

(43) A végfelhasználóknak nyújtott mobil távközlési szolgáltatások piacán nem volt jelentős ellensúlyozásra képes vásárlóerő, amely az összefonódás várható kedvezőtlen hatásainak kiegyenlítő versenykényszert gyakorolhatott volna a mobilhálózat-üzemeltetőkre.

A tervezett ügylet várható hatása az árakra az előfizetéses telefonok (hangtovábbítás és adatátvitel) szegmensében, valamint a többi versenytárs reakciója az összefonódást követően

(44) A Bizottság elemezte az árfelhajtó nyomást az előfizetési szegmens területén. Az árfelhajtó nyomás felbecsülhetővé teszi azt, hogy az összefonódással létrejött vállalkozásnak mennyire állna érdekében az árak emelése az összefonódás után, különösen a piacon megfigyelt árakra, árrésekre és áttérési rátákra, valamint a kereslettel kapcsolatos néhány feltételezésre tekintettel. A tervezett ügylet jelentős árfelhajtó nyomást eredményezne a fogyasztók kárára.

(45) A becsült bruttó árfelhajtó nyomás mutatóját (GUPPI) az egyes felhasználókra vetítve számolták ki a felek által szolgáltatott, a felhasználók utáni átlagos árbevételre és a mobil számok hordozhatóságából következő áttérési rátákra vonatkozó, az utolsó tizenkét hónapos időszakból származó adatok alapján.

(46) A Bizottság elemzése, melynek során a GUPPI megközelítés alkalmazására került sor, a tervezett ügylet eredményeképpen a minőséghez igazodó árak lényeges emelkedését jelezte előre a magánügyfelek előfizetési szegmensében.

(47) A GUPPI megközelítés csak a felekre ható ösztönző tényezőket veszi figyelembe. Az összefonódással létrejött vállalkozás által végrehajtott áremelkedésekre válaszul a versenytársak valószínűleg áremeléssel válaszoltak volna. Ez tovább enyhítette volna az összefonódással létrejött gazdasági egységre gyakorolt árnyomást, ez visszacsatolási hatásokat eredményezett volna, ami várhatóan tovább duzzasztotta volna az áremeléseket.

(48) Még ha az összefonódást megelőzően a H3G kiemelten fontos versenytárs is volt az osztrák piacon, aminek következtében azon a piacon az árak alacsonyak voltak a többi tagállamhoz képest, a tervezett ügylet eredményeképpen a H3G ösztönző tényezői megváltoztak volna. Az ösztönző tényezők változása csak részben tükröződik az árfelhajtó nyomás kiszámításában, és további okot ad a minőséghez igazodó árak emelkedésére az összefonódás nélküli helyzethez képest.

(49) Ebből az következik, hogy az adatok alátámasztották azokat a megalapozott előrejelzéseket, amelyek arra számítottak, hogy az összefonódással létrejövő gazdasági egység a minőséghez igazodó árak jelentős emelését fogja végrehajtani az előfizetéses szegmensben.

(50) A Bizottság tovább elemezte azt, hogy a kiskereskedelmi távközlési piacon a versenytársak várhatóan hogyan fognak reagálni. A Bizottság megállapította, valószínűtlen, hogy az összefonódással létrejött vállalkozás által végrehajtott áremelésekre válaszul a versenytársak növelnék a kínálatot vagy csökkentenék az árakat. A virtuális mobilszolgáltatók vagy az osztrák piacon tevékenykedő más szolgáltatók sem tudnák a verseny csökkenését maradéktalanul és hatékonyan ellentételezni.

Az összefonódás hiányában az Orange hatásaként fennálló versenykényszer elemzésének keretei

(51) A Bizottság elemezte az Orange versenyhelyzetét, piaci részesedését és az összefonódás hiányában fennálló terveit. A Bizottság megállapította, hogy az összefonódás nélkül az Orange jelentős versenytárs maradt volna a végfelhasználóknak nyújtott távközlési szolgáltatások ausztriai piacán.

A koordinálatlan hatásokra vonatkozó következtetések

(52) A piac vizsgálatának és saját elemzésének eredményei alapján ezért a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a független hálózatot üzemeltető és a végfelhasználóknak mobilszolgáltatásokat nyújtó Orange távozása a piacról, továbbá az üzemeltetők számának négyről háromra történő csökkenése jelentősen akadályozta volna a hatékony versenyt a belső piacon az ausztriai piacon keletkező koordinálatlan hatások révén a végfelhasználóknak nyújtott mobiltávközlési szolgáltatások területén.

Egyéb piacok

(53) A tervezett ügylet nem adott okot versenyjogi aggodalmakra a többi érintett piacon, nevezetesen a nyilvános mobiltelefon-hálózatokhoz való nagykereskedelmi hozzáférés, és az azokon végrehajtott híváskezdeményezés tekintetében, a nemzetközi barangolás nagykereskedelmi piacán és a mobil hívásvégződtetés nagykereskedelmi piacán.

(54) Annak ellenére, hogy a Bizottság arra utaló jeleket talált, hogy az összefonódás valószínűleg hatással volt a virtuális mobilszolgáltatók hozzáférési lehetőségeire, nem volt szükséges ezzel kapcsolatban végleges döntést hozni, mivel a bejelentő fél által javasolt kötelezettségvállalások célja a piacra való belépés megkönnyítése volt, így megoldotta a helyzetet és kizárta annak lehetőségét, hogy az ügylet kedvezőtlen hatásokkal járjon a hálózati hozzáférés és a híváskezdeményezés nagykereskedelmi piacán Ausztriában.

Hatékonysági elemek

(55) A kifogásközlésre válaszul a bejelentő fél hatékonysági érveket hozott fel.

(56) Annak érdekében, hogy a Bizottság figyelembe vegye az összefonódás-ellenőrzési rendelet értelmében vett versenyt támogató hatásokat, a hatékonyságnövekedésnek ellenőrizhetőeknek kell lennie, várhatóan el kell jutnia a fogyasztókhoz és az összefonódáshoz kell kötődnie oly módon, hogy a kedvező hatások nem érhetők el más, kevésbé versenyellenes megoldásokkal.

(57) A Bizottság elemzése feltárta, hogy az állítólagos hatékonysági elemekről nem nyert bizonyítást, hogy ellenőrizhetőek, az összefonódáshoz kapcsolódnak és a fogyasztók javát szolgálják. Ezért nem vehetőek figyelembe a tervezett ügylet által okozott versenykár ellentételezésére.

2. ***Egyeztetett hatások***

(58) A Bizottság megállapította, hogy az osztrák mobiltávközlési piac néhány jellemzője egyeztetésekhez vezethet és az osztrák mobilhálózat-üzemeltetők múltban előfordult párhuzamos magatartása egyeztetésre enged következtetni. Az erre utaló jelek azonban nem feleltek meg az ítélkezési gyakorlatban megkövetelt bizonyítási küszöbnek, mely szerint a Bizottságnak bizonyítani kellene, hogy a hatékony versenyben bekövetkező jelentős akadályozás egyeztetett hatásokhoz vezet.

(59) Mindenesetre még akkor is, ha egyeztetett hatásokat feltételezünk a végfelhasználóknak nyújtott mobiltávközlési szolgáltatások piacán, továbbra is fennáll az a tény, hogy a bejelentő fél által javasolt kötelezettségvállalások célja a piacra való belépés megkönnyítése volt, és ily módon a lehetséges egyeztetett hatásokat is orvosolni próbálta. Ki lehet zárni ezért, hogy a kötelezettségvállalásokkal módosított ügylet a hatékony verseny jelentős akadályozásához vezetne egyeztetett hatások formájában a végfelhasználóknak nyújtott mobiltávközlési szolgáltatások ausztriai piacán.

D. **A bejelentő fél által benyújtott kötelezettségvállalások**

(60) A Bizottság által felvetett versenyjogi aggályok eloszlatására a bejelentő fél az összefonódás-ellenőrzési rendelet 6. cikkének (2) bekezdése szerint első kötelezettségvállalási csomagot nyújtott be 2012. augusztus 20-án. Az említett kötelezettségvállalásokat a későbbiekben a Bizottság piaci tesztelésnek vetette alá. 2012. október 9-én, 19-én, 24-én és 29-én, majd 2012. november 11-én és 12-én a piaci

tesztelések és a Bizottság által közölt versenyjogi aggályok alapján az összefonódás-ellenőrzési rendelet 8. cikkének (2) bekezdése szerint felülvizsgált vállalási csomagot nyújtottak be. A legutóbbi egységes szerkezetbe foglalt dokumentum a bizottsági határozat III. mellékletében található.

(61) A felvetett versenyjogi aggályok eloszlatása, valamint a tervezett ügylet feltételes engedélyezésének megszerzése céljából a H3G kötelezettséget vállalt arra, hogy nagykereskedelmi hozzáférést biztosít a H3G hálózatának legfeljebb 30 %-hoz legfeljebb 16 virtuális mobilszolgáltató részére az elkövetkező 10 évben, ezzel lehetővé téve számukra a végfelhasználóknak szánt távközlési szolgáltatások nyújtását Ausztriában. A H3G emellett egy előzetes kötelezettségvállalást tett arra vonatkozóan, hogy a Bizottság által jóváhagyandó virtuális mobilszolgáltatói megállapodást köt az egyik virtuális mobilszolgáltatóval.

(62) A hozzáférés átengedésére vonatkozó feltételek részleteit a H3G honlapján teszik közzé referenciaajánlat formájában.

(63) A referenciaajánlat azon virtuális mobilszolgáltatók előtt áll nyitva, akik saját márkanév alatt kívánnak mobilszolgáltatást nyújtani végfelhasználóknak, azzal a feltétellel, hogy ezek a virtuális mobilszolgáltatók nem tartoznak Ausztriában tevékenykedő mobilhálózat üzemeltető ellenőrzése alá.

(64) A kötelezettségvállalások értelmében a H3G nem köteles technikai kivitelezést végezni egyszerre kettőnél több virtuális mobilszolgáltatónál. A több mint 12 egymást követő hónapon keresztül folytatódó technikai kivitelezések azonban nem tartoznak e korlátozás hatálya alá.

(65) A nagykereskedelmi árakat a referenciaajánlat A mellékletében tüntetik fel. Az árak nem kötődnek semmilyen minimum mennyiségre vagy minimum árbevételre vonatkozó kötelezettségvállaláshoz.

(66) Hangátviteli és SMS ügyletekre egységárak vonatkoznak (a híváskezdeményezési és hívásvégződtetési oldalra vonatkozóan egyaránt). Az adatátvitelekre a virtuális mobilszolgáltatók egységárazást választhatnak: egyszerű egységárat vagy többszintű egységárat.

(67) Ezenfelül a virtuális mobilszolgáltató a H3G által nyújtott kiskereskedelmi árból származtatott nagykereskedelmi („retail minus") árlistát választhat, amelyre a csökkentett kiskereskedelmi árazás vonatkozik. A „retail minus" árképzés kizárólag a csak SIM kártyás szolgáltatásokra vonatkozik (és nem vonatkozik a többi termékre vagy az olyan piacfejlesztésekre mint például a kis hatótávolságú vezeték nélküli (NFC) technológiát tartalmazó ajánlatok, a készüléktámogatások vagy tartalomszolgáltatások).

(68) A referenciaajánlat egységenkénti (hang, SMS, adat) alapdíjat és egységenkénti diszkontdíjat tartalmaz. A diszkontdíjak egy adott diszkontküszöb elérése után valamennyi megvásárolt egységre vonatkoznak.

(69) A referenciaajánlat a H3G hálózatához történő nagykereskedelmi hozzáférés rendelkezésre bocsátására vonatkozó ajánlatot tartalmaz, amelybe az LTE technológiához való hozzáférés is beletartozik.

(70) A H3G mérlegelni fogja a virtuális mobilszolgáltató kiegészítő szolgáltatások iránti ésszerű igényeit (a nagykereskedelmi hozzáférésen kívül), amelyek egy különálló megállapodás tárgyát képezik majd.

(71) Gyorsított vitarendezési eljárást hoztak létre azokra a vitákra vonatkozóan, amelyek a virtuális mobilszolgáltató és a H3G között merülnek fel a tárgyalások során.

(72) A H3G kötelezettséget vállalt arra vonatkozóan, hogy nem hajtja végre az Orange Ausztria felvásárlását egészen addig, amíg nem kötött virtuális mobilszolgáltatási megállapodást a referenciaajánlat alapján egy olyan virtuális mobilszolgáltatóval, amelyet a Bizottságnak kell jóváhagynia.

(73) Egy független ellenőrző megbízott kijelölésére kerül sor a H3G kötelezettségvállalásai teljesítésének figyelemmel kísérésére. Az ellenőrző megbízott a kötelezettségvállalások idején rendszeres időközönként tájékoztatja a Bizottságot a virtuális mobilszolgáltatási megállapodások kapcsán, oly módon, hogy a Bizottság fel tudja mérni, hogy a H3G teljesítette a kötelezettségvállalásokból adódó kötelezettségeit. Az ellenőrző megbízott a gyorsított vitarendezési eljárást is figyelemmel kíséri.

(74) A Bizottság tesztelte ezeket a kötelezettségvállalásokat és az előbbiekben kifejtett megállapítások alapján arra a következtetésre jutott, hogy a H3G vállalásainak maradéktalan teljesítése esetén a tervezett ügylet nem vezet a hatékony verseny jelentős akadályozásához a belső piacon illetve annak jelentős részén.

V. **KÖVETKEZTETÉS**

(75) A fenti okokból kifolyólag a határozat következtetése az, hogy a tervezett összefonódás nem akadályozza jelentős mértékben a hatékony versenyt a belső piacon vagy annak jelentős részén.

(76) Következésképpen az összefonódást – az összefonódás-ellenőrzési rendelet 2. cikkének (2) bekezdésével, valamint 8. cikkének (2) bekezdésével, továbbá az EGT-megállapodás 57. cikkével összhangban – a Bizottság a belső piaccal és az EGT-megállapodással összeegyeztethetőnek nyilvánította.